

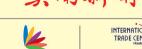
Cell: (832)768-2679





6918 Corporate Dr #A5, Houston, TX 77036

**SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS** 美南新聞網站 Southern Daily News www.scdaily.com



INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org



休士頓黄頁 Houston Chinese Yellow Pages scdaily.com/yellow\_pages

休士頓旅游指南

Southern Television www.scdaily.com/tv

Healthcare 聯合健康保險

United

提供紅藍白卡 健保諮詢

10613 Bellaire Blvd., Suite A-250

全美最大亞裔獨立多媒體集團

The Largest Asian Independent Multi-Media Grou in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

(Saigon Houston Plaza 二樓) Houston, TX 77072 🕲 華語查詢專線:1-866-868-8988

聽力語言殘障專線:711 调一至调五,上午9時至下午5時30分

Y0066\_191127\_105437\_M\_CT

■ www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. 美南新闯⊟報 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 Serving Since 1979 NO. 12045

華府新聞⊟報Washington DC・芝加哥時報Chicago IL・達拉斯日報Dallas TX・波士頓新聞Boston MA・亞特蘭大新聞Atlanta GA・波特蘭新聞 Portland OR・西雅圖新聞Seattle WA・聖路易新聞St. Louis MO 發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai 商業廣告:ad@scdaily.com 設計部:art@scdaily.com 編輯部:editnews@gmail.com 會計部:acccounting@scdaily.com 分類廣告:cla@scdaily.com 美南新聞網站:www.scdaily.com 美南電視15.3:https://scdaily.com/tv 美南黄頁:https:scdaily.com/yellow\_pages 美南新聞電子報 e–paper:www.scdnews.com 分類廣告專頁Classified AD: www.scdaily.com/classified ads 美南微信公眾號:美南網ID:today–america 國際貿易中心:http://www.itchouston.org







美南印刷廠 U.S.A.Printing

www.scdaily.com



SOUTHERN NEWS GROUP 美南新間報等









# Johnson & Johnson 渥菌



美國《福斯新聞》(Fox News) 13 日報導,由於美國嬌生(Johnson & Johnson)研發的單劑型新冠肺炎(CO-VID-19)疫苗也傳出可能引發血栓問題 ,美國疾病管制中心(CDC)和食品暨 藥物管理局 (FDA) 發布聲明,稱爲安 全起見,已建議暫停施打該疫苗

根據聲明,美國CDC和FDA正調 查6起在接種嬌生疫苗後,於6至13天 内出現血栓及血小板數量減少的女性患 者。雖然 FDA 強調,相關症狀「極爲罕 見」,但仍建議先暫停使用,等待進一 步的調查。CDC預防接種諮詢委員會 (ACIP) 則將於14日開會討論此事。 CDC 首席副主任舒查特 (Anne Schuchat )和 FDA 生物製劑評估暨研究中心 (CBER) 主任馬克斯 (Peter Marks) 呼籲已接種嬌生疫苗者,若出現頭痛、

腹痛、腿痛或呼吸急促等症狀,應立即 與醫護人員聯繫

《福斯新聞》指出,美國聯邦政府 已宣布,在由其主導的疫苗接種作業中 , 將暫停使用嬌生疫苗; 各州政府和其 他單位預計也將跟進。而莫德納 (Moderna)、輝瑞 (Pfizer)等另外兩 種美國主要使用的疫苗則不受影響。嬌 生表示,其已接獲出現血栓病例的消息 ,稱這些罕見案例「無法證實與疫苗本 身有關」。不過美股開盤後,嬌生股價 已應聲下跌。

嬌生疫苗與阿斯特捷利康公司 (AstraZeneca) 研發的AZ疫苗使用相同 技術,皆爲腺病毒載體疫苗;而前者在 2月下旬獲得FDA的緊急使用授權,目 前已在美國施打約680萬劑,後者則尚 未批准在美國使用。

外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸

商業貸款大型公寓,商鋪,老人公寓,建築貸款 ◎ 專精 H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款

從新貸款拿現金,不需等六個月

朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297



家銀行,保證利率低,費用少! 通國/粵語/英語 低首付買房,重貸,抵押。無身份,無信用, **Minnie Chen** 無收入和無工作都可以貸。手續簡便,批準快,服務好! Yvonne Chee 代理多家保險公司,保費低,賠償快!

房屋,汽車,商業,醫療和人壽 誠聘貸款和保險經紀,請電:832-677-3188(貸不到款不收費

4545 Cook Road, Houston, TX 77072

SUNBLOSSOM

**832-535-8860** RMLO NMLS#1181437 yvonnestchee@gmail.com

L03-FAST EASY 驗傑貸款陳徐36C 8 g

STATES LONG SOME STATES

Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888

9999 Bellaire Blvd. # 909 , Houston, TX 77036

政府授权的IT职业学校,提供培训、实习、就业一条龙服务

Cisco 互联网专家

Big Data

大数据专家

特色优势 专业讲师,小班授课 包教包会 **尤需任何专业背景** 800小时学习训练 帮助学生获得CCIE认证

迅速找到高薪工作

留学生提供 OPT、H1B

2850 W Parker Rd. X 75075, 972-268-7129 12989 Bellaire Blvd #4A, 1 TX 77072, 323-488-0011 1455 Monterey Pass Rd nterey Park CA 91754, **圣地亚哥**: 6360 El Cajon Blvd #101 San Diego CA 92115,

老兵&低收入 免费申请

Cell: 682-333-3292 Web: www.lanecert.com



**832-677-3188**RMLO NMLS#316118
minnie.fasteasy@gmail.com

歡迎來電預約:

832-559-2999

Austin Yeung, CPA

Tel. 713-581-2147 www.sunblossomwoods.com

☆ 寛敬琳泳池

☆ 多铸種、全方位的專業管理及維修服務 

◆ 步行可達小學,初中,高中 ❖ 位置方便,靠近香港超市多元文化社區 竟故的雨、三居室户型 獨特的Townhouse房型 每户借有洗衣烘乾粮净接口 有單面玻璃拉門相連的私家露臺\* ◆ 房間等徵波爐和壁爐\*

我們關愛——這使我們與衆不同 Professionally managed by Stone Mountain Properties

AO8\_STONE石山地產陽花木1357C

專精各類保險

汽車-人壽-商業

勞工-房屋-醫療

建築-意外



TX, 77036

包水电网 每日三餐 每周清洁 精美家具 子女托付、复健、度假

退休、养老、







适用人群

退伍军人

失业人士

留学生

对现有工作不满意者

无需基础, 专业不限



诚信,耐心,经验丰富 •顾客至上,服务迅速周到

RealtyAgentPaul@gmail.com



• 近59號公路中高層公寓,2臥2衛,2臥半2衛

• 近Westheime 3房2.5衛房,售\$189K

**Fast Easy Mortgage** 

貸款: 買房、重貸、出租房貸款、抵押兌現、不查收入



Capital Partners Accounting

Marco Wu Insurance Agencies LLC 832-968-8833

以上所有稅務難題,我們的會計師都會精心為您處理,請您放心交給我們

TX地址: 9788 Clarewood Dr., Suite 110, Houston, TX 77036

Flushing地址:136–56 39th Ave Suite 410 Flushing, New York 11354 Brooklyn地址:812 60th Street 7th FL, Brooklyn, New York 11220



Sandra Tsui 陳小姐

I. Memorial好學區,2015年豪華洋房,4房3.5浴3車庫,高級裝修配置,高挑 客廳,電影院,遊戲間,書房,特製廚具,美麗後院。 僅售\$ 1,185,000。 2.東城區,近1-59及1-45; 有鐵門社區,設計大氣,新穎獨立屋,2房2.5浴2 車庫,敞開式空廳房房,漂亮木地板,挑高屋頂,落地窗,厨房石英檯面,

1630尺。僅售\$318,000。 近醫學中心,有鐵門社區,二層樓洋房,3房2.5浴2車庫,全屋木地板,高 

4.百利高中學區,非常漂亮一樓洋房,3房2.5浴2車庫,全屋新裝修,光線充 足,複合木及瓷磚地板,不銹鋼廚具,花崗石檯面,私家泳池,2,210尺。 僅售\$ 454,900 0 5. West U, 近醫學中心, 聯排房, 好學區, 交通方便, 三房二浴, 二車庫

siagroupkw@gmail.com 6. 百利市, 近610, 八千尺住宅土地, 65' x 126', 僅售\$ 450,000



R01-SIA REALTY星印美地產56C:



全美首家方太官方旗艦店 方太華人首選廚電品牌

探索健康廚房的秘密---到店購買

281-201-8186

休斯頓方太 官方旗艦店

休斯頓

中國城店

3510 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478 713-772-7888

9968 Bellaire Blvd # 190,

Houston, TX 77036



大火力竈具 三合一水槽洗碗機 蒸箱烤箱



Design & Remodel

\$1.99 /呎 & up



地毯 複合地板(8mm) \$2.49 /呎 & up

複合地板(12.3mm) \$2.99 / 呎 & up 塑膠地板

\$3.99 /呎&<sup>up</sup> **\$5.99** /呎&<sup>up</sup>

實木複合地板 花崗石 **\$14.99** /呎& w

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、 浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

9889 Bellaire Blvd #B-24C (大中華超市旁

832-353-6900 32-877-3777

星期三

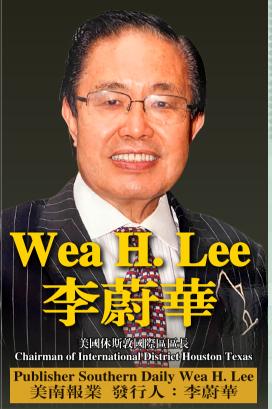
2021年4月14日

Wednesday, April 14, 2021

# 我見我聞我思

Wealee@scdaily.com

04/13/2021



美南集團董事會主席 Southern News Group Chairman / CEO

美國國際貿易文化交流中心 理事會主席

幾內亞共和國駐休斯敦名譽總領事 Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas

位於休斯敦學區內的百 利高中二〇二一年應届高中畢 業生中,九位同學以5.0之總 平均共同獲得狀元獎, 其中 七位是華裔, 我們對這些表 現傑出的同學表示祝賀和驕

学區,是一所全美都排得上 的著名高中, 多年來, 由於 他們的校內和課外才藝活動 表示出色, 畢業生都可擠進 名校有非常傑出之表現。

由於學區辦學嚴謹, 學 生素質高, 百利市是大家爭 先搬入的城市。

記得多年前, 陳英男伉 儷之两位女兒, 每天都大早 由父親送到百利高中, 畢業 後先後進了哈佛名校, 可見 華人家庭對培養子女教育之

我們今天更要再次呼籲 百利高中隸屬於休斯敦 社會大眾,絕對不要對亞華 裔社區戴上有色眼鏡,這些 家庭大部分來自新移民的第 一代,他們吃苦耐勞,把子 女教育放在最重要的地位。

> 我們非常興奮這七位華 亞裔同學之亮麗表現, 他們 一定會成為社會之棟樑,為 國家和社會做出貢獻。



# **Nine Bellaire High Seniors Will Be Valedictorians**



With perfect 5.0 GPAs, nine Bellaire High School seniors will share the title of Valedictorians-Class of 2021.

We are also very proud that seven of them are Asian-Americans. They are Daniel Chen, Evie Kao, Angela Ling, Wenson Tang, Christopher Zhou, Annie Zhu and Shirley Zhu.

This outstanding achievement is even more remarkable during this pandemic period.

I want to also point out that most of these students are from first generation immigrants and their

parents always put education as the first priority.

The City of Bellaire has become so famous because a lot of families wanted to move there and make this small city's real estate very valuable.

Today we urge people to pay more attention to how this new generation could be a very powerful talented human resource that could help our nation grow.

They are the new leaders for our country in the future. We want to express our sincere congratulations to all of them again.























### 蘇力&鄢旎律師事務所 LAW OFFICE OF SOLIS & YAN









蘇力律師\*

Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師





Joe 律師







精辦移民

歡迎來電預約:

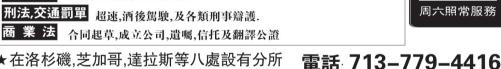
身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免, 工卡,回 美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親 自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件 家 庭 法 離婚,監護權,子女撫養費.

商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證

★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所 www.solisvanlaw.com

傳真: 713-583-9749 地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)

Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. \*Licensed in Texas \*\*Licensed in New York



C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC

精通國語、英語 粵語、西班牙語 法學博士 ATTORNEY AT LAW

資深出庭辯護律師

刑事事故/車禍意外/人身傷害 家庭法/離婚官司/子女扶養 精 商業/房產糾紛/各類案件 E-mail:

832-632-4639 英語、國語、粵語、西班牙語 manager.v@houstondivorcenow.com

LAWYERS 休士頓最佳律師 獲獎無數



LIN & VALDEZ L.L.P

♥9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)

linlawfirmusa.com info@linlawfirmusa.com

四位資深律師及專業助理,集逾50年執業經驗提供專業法律服務

☆ H/E/L/O簽證申請,轉換學生身份 移民 ☆ 傑出人才,FB-2國家利益較多

> ☆ PERM勞工卡申請。精辦投資移民 ☆ 親屬移民

☆ 宗教移民,受虐配偶自我申請

☆ 廚師,工程師,護士等職業人員移民 ☆ 政治庇護,移民保釋,法庭上訴 ☆ 十年綠卡申請

☆ 公司成立,股東協議

與 民事 訴訟

商業

破產

☆ 地產買賣文件準備,審閱及過戶 ☆ 德州,聯邦,跨國訴訟及欠款追討 ☆ 投資,生意買賣合約及過戶

☆ 餐館員工告訴辯護, 勞資糾紛 ☆ 商標,商名申請與保護

☆ 個人與公司破產諮詢與申請



刑事

辯護

📞 (713) 339–4200 🗀 🖶 (713) 339–4299

☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護☆ 偷竊,強盜,傷害與詐欺案件 ☆ 酒駕,毒品,性傷害案件 ☆無照按摩,風化案件,刪除前科 ☆ 遺囑,保險與避稅信託

遺產 規劃 與 信託

☆ 遺產規劃與處理,遺囑認證 ☆ 法定與醫療授權書,醫師指令 ☆ 財產保護規劃,諮詢顧問 ☆ 牛前信託,成人監護權申請 ☆ 繼承人認定程序

☆ 協議離婚,爭議離婚訴訟 ☆ 婚前與婚後財產協議 ☆ 收養,監護,改名

☆ 更改離婚判決內容 ☆第7及11章破產申請 徳州律師協會,休仕頓律師協會遺囑認證,信託,以及不動產法組組員,美國移民律師協會會員 Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.

# 岑 氏 抗 稅

每年房產稅越漲越高? 專業抗稅服務您!





# 熊莊齡來律師事

家庭案件 ◇子女撫養費

◇監護及探視權 電話:713.988.6388





維莊齡律師 Diana C. Hsiung

民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民

◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證 ● 訴 訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權

● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件 車禍 請勿放棄您應得權利,協助車禍後修車、

租車及盡速獲得理賠。

聯合律師事 Offices of Sung & Associates, P.C



宋秉穎律師 法學博士 AMY P. Y. SUNG 德州 / 紐約律師執照

通國 / 英 / 台 / 粵語

房地產

地產買賣/地產過戶/各式租約/各類 地產相關合約/貸款文件

移民

L-1 等各類工作簽證 / 傑出人才等各 種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔 保書及公民入籍等

商業

遺囑信託

及其它

成立公司/跨國投資/爭議解決/生意 買賣 / 各式商業合約

各類遺囑 / 授權書 / 家庭信託 / 無爭議

Tel:713-988-5995 | Fax:713-988-7787

E-mail: amysung@sunglawfirm.com E-mail: sunglawyer@yahoo.com

新地址: 6918 Corporate Dr,Suite A-7, Houston,TX 77036 (Inside of Corporate Plaza) Licensed by Supreme Court of Texas and New York. Not Certified by Texas Board of Specialization.



伊朗核問題全面協議聯合委員會政 治總司長級會議在奧地利首都維也納舉 行,討論美伊恢復履約問題。會後多方 表示,會談具有"建設性"

分析人士認為,本次會議為美國重 返伊核協議、早日恢復協議完整和有效 執行創造了機會,但鑒於目前美伊雙方 在關鍵問題上分歧依舊,未來談判想要 在短期內取得突破性進展並不容易

### 積極進展

當天的會議由歐盟對外行動署副秘 書長莫拉主持,伊朗副外長阿拉格希以 及俄羅斯、英國、法國、德國的相應官 員與會,中國常駐維也納聯合國代表王 群出席。因美國已退出伊核協議目伊方

拒絕與美方直接對話,美方代表並未出 席。不過據報道,美國總統伊朗事務特 使馬利率代表團已抵達維也納,歐盟代 表會通過"穿梭外交"方式溝通美國和 伊朗方面的意見

莫拉在社交媒體上說,會談具有 "建設性",與會者都希望開啟聯合外 交進程,由兩個專家工作組來負責核協 議執行和對伊制裁解除事務。據報道, 兩個工作組將分別負責細化伊美在這兩 方面可操作的具體內容

據伊朗外交部發表的聲明,阿拉格 希在會議上表示, 伊朗已準備好在核實 制裁解除後,立即撤銷突破協議限制的 舉措,完整履行伊核協議。美國國務院 發言人普賴斯當天說,盡管美方此次沒

# 伊核僵局現轉機 實質突破有難度

王群在接受媒體采訪時表示,這次 會議啟動了兩個進程,一是核領域和制 裁解除工作組工作進程,二是與美"近 距離接觸"進程。他認為,會議是在伊 核問題局勢處於關鍵階段召開的一次重 要會議。

### 矛盾仍存

2015年7月,伊朗與美、英、法、 俄、中、德六國達成伊核協議,伊朗承 諾限制其核計劃,以換取國際社會解除 對伊制裁。2018年5月,美國政府單方 面退出伊核協議,隨後重啟並新增一系 列對伊制裁。2019年5月以來,伊朗逐 步中止履行伊核協議部分條款,但承諾 所采取措施"可逆"。

分析人士指出,此次會議為實現美 國重返協議、伊朗再次完全遵守協議的 目標帶來曙光,但美伊在先解除制裁還 是先履約以及是否可以"分步走"等問 題上矛盾依舊

伊朗政府近期密集發聲, 要求美國 一次性解除所有對伊制裁,拒絕任何 "分步走"方案。阿拉格希在會上表示 ,美國解除對伊制裁是美重返伊核協議 的第一個也是最必要的步驟。而美方則 多次明確表示,美國不會首先解除制裁 ,不會為了向伊朗示好而單方面做出讓

西北大學中東研究所副教授王晉認 為,目前美伊雙方立場未出現過多松動 ,都希望對方率先行動,如果未來找不 到辦法,將很難打破"第一步僵局"

王群指出,美前政府單方面退出伊 核協議並對伊朗極限施壓,是造成伊核 局勢持續緊張的根源。美國早日重返全 受害方的正當要求應首先得到確認和滿 足,而不是加害方,這涉及到一個基本 是非問題。作為一項基本原則,美方理 應取消所有對伊非法制裁,伊方則在此 基礎上恢復全面履約

據媒體報道,在6日會議後,兩個 工作組將立即投入工作,預計9日提交 報告,屆時聯合委員會將再次召開會議 。包括國際危機組織伊朗問題專家瓦埃 茲在內的多名分析人士預計,鑒於目前

除了誰先讓步問題,美國應解除哪

針對伊朗核項目的,還有以侵犯人權, 涉嫌恐怖主義等名義實施的。目前美方 考慮解除的是與核項目有關的制裁,而 不包括以其他理由實施的制裁,但這一 做法未必能令伊朗滿意。此外,瓦埃茲 指出,伊朗要求的核實美方取消制裁在 執行層面也有一定困難,目前並沒有能 確保有效解除制裁的監督機制。

分析人士同時指出,來自美伊各自 國內的壓力也會影響談判進程。在美國 ,不僅國會共和黨議員反對重回伊核協 議,總統拜登所在的民主黨的一些重量 級議員也持保留態度,希望拜登政府在 談判中能給協議增加限制伊朗地區行為 和彈道導彈項目的新條款。而在伊朗, 目前強硬派掌控議會且6月將迎來總統 選舉,強硬派不願看到以現任總統魯哈 尼為代表的溫和派在選舉前取得外交成 績。這些因素無疑會壓縮雙方在談判中

,即使美國重返伊核協議問題在未來得 一定程度的解决,也不意味著美伊之 間對立沖突的終結。兩國在制裁與反制 裁、地區政策、伊朗導彈項目等問題上 的爭鬥還將繼續

# Ш SH I

綜合報導 意大利民防部報告新增新冠肺炎確診 病例7767例,死亡421例。截至6日18時,累計確診 病例 3686707 例, 死亡病例 111747 例, 治愈病例 3019255例

據報道,近日,意大利衛生部與憲兵衛生警察部隊 (NAS)合作,聯合在拉齊奧、倫巴第、托斯卡納等地對 公共交通的防疫衛生問題進行專項檢查。檢查發現,公 客容易接觸到的公交表層有殘留的新冠病毒

此外,檢查人員還查處了65項公交防疫違規行 為,其中最常見的問題是,消毒衛生不達標、消毒液 不可用、缺少向乘客展示的防疫信息標識等。共有4 名公交部門負責人因涉嫌瀆職被移交至司法部門,另 有62人因行政違規被罰款,罰款總額約2.5萬歐元

報道指出,盡管公共交通工具表層檢測出殘留新 冠病毒,但不一定意味著具有傳染性

此外,由於民眾對阿斯利康疫苗安全性存疑,當 等疫苗接種站點,很多民眾表示,不希望接種阿斯利 康疫苗,導致疫苗接種時間意外延長。

此前,意大利一名名為圖裏亞科的教授在接種阿斯 利康疫苗後死亡。4月6日,圖裏亞科教授的父母正式向 西西裏島墨西拿檢察院,針對歐洲藥品管理局(EMA)、 意大利藥品管理局(AIFA)和意大利衛生部提出指控,要 求藥品監管機關對註射阿斯利康疫苗致死案負責

目前,意大利正在等待歐洲藥品管理局有關血栓形

當地時間4月6日,意大利國家統計局發布統計 報告指出,受疫情影響,2021年2月,全國勞動市場 就業人口為22197000人,較2020年2月同比減少了 945000人,就業率在一年中下降了2.2個百分點。



# 中東多國新冠疫情反彈 **土耳其連續多日新增病例超4萬**

綜合報導 折日,中東地區多國新冠疫 情反彈嚴重,面臨疫苗緊缺等問題。土耳其 已連續多日單日新增確診病例超過4萬例

土耳其衛生部官網數據顯示,該國過 去一天內對245496人進行了新冠病毒檢 測,其中42551人檢測結果呈陽性,新增有 癥狀患者 1706人,至此累計確診 3529601 例,累計死亡32456例,累計治愈3130977 例。據土耳其衛生部新冠疫苗信息平臺數 據,截至5日,土耳其累計接種新冠疫苗超 1719萬劑,累計接種人數超995萬人,其 中超724萬人完成兩劑接種

黎巴嫩衛生部報告新增確診病例 1001 例,累計確診 480502 例,累計死亡 6443 例,累計治愈386768 例 兩周新冠檢測陽性率為16.9%

巴勒斯坦衛生部報告新增確診病例 2634 例 , 累計確診 282570 例 , 累計死亡 2976例,累計治愈251129例。近期巴勒斯 坦新冠疫情再次反彈,4日和5日連續兩天 新增病例超過2600例。該國衛生部專家 稱,疫情反彈與變異病毒的輸入和蔓延有

門在由約旦入境的人員體內檢測到 多種變異新冠病毒;加沙地帶南部 與埃及接壤的拉法口岸開放後,加

計報告接種新冠疫苗73277劑

不足的影響,該國疫苗接種進度緩慢,遠 不能滿足大量民眾的接種需求

伊朗衛生部報告新增確診病例13890 ,累計確診 1945964 例 ,累計死亡 色風險城市數量合計已增加至227個 都德黑蘭升級為紅色風險等級。根據伊朗 市從5日起禁止非本地牌照私家車進入。

伊朗國家防疫指揮部發言人、衛生部 兩項並罰

副部長萊希表示,伊目前已進口79萬劑 新冠疫苗。全國目前有約25萬人接種了

疫苗,其中5.5萬人已接種第二劑

沙特阿拉伯衛生部宣布,該國當天 新增確診病例695例,累計確診393377 例,累計治愈380305例,累計死亡6704 例。沙特內政部表示,民眾對防疫措施 有所松懈,導致近期新增病例數不斷增 加。如果確診患者違反相關防疫規定, 將曾被處以最局20萬裏亞爾(約台5.3 萬美元)罰款或判處最高兩年監禁,或





綜合報導 近日,一名21歲的 英國青年在沒有任何防護措施和攀 爬工具的情況下,成功爬上西班牙 巴塞羅那一座約120米高的酒店大 樓。但隨後迎接他的,卻是警察。

據報道,21歲青年喬治 金在沒 有任何安全措施的情況下,僅用了20 分鐘,就爬上這座120米高的酒店大

不過,就在喬治.金成功登頂 後不久,當地警方趕來將他逮捕。 路透社稱,他可能會面臨罰款。

報道稱,2019年,喬治金也 曾徒手爬上英國倫敦高約310米的 碎片大廈,隨後也被警方拘留,並 被判處刑罰。

Tel: (713)771-5868

Houston TX 77036

6301 Ranchester Dr.



★顯微手術

★姆趾囊腫

★平板足

治療項目 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾 ★糖尿病腳疾 ★腳部矯正 ★嵌甲痛

★灰指甲

Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS pecializing in Medicine and Surgery

Board Cortified by the American Board Poliatric Surgery

Sugar Land, Texas 77478 **新雅世**雷射治療『灰指甲

不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 \$100.<sup>∞</sup> OFF

Houston 診所: 11100 S.W. Freeway,

Houston TX77031

HAPPY VILLAGE

☆ 華人管理順心意 佐於西南城中區

購物辦事兩相宜 公車後車在門前

☆ (1)(2)(3)房任君選

圍牆鐵門雷子鎖

閉路監控與巡邏 國粵滬語服務佳 ☆ 幸福永遠跟隨您

幸福转郊 營業時間: 週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM

李 娜

骨傷疼痛惠科

電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話

★雞眼

★骨折

★運動受傷

獨家正骨療法 中西醫完美結合

頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎 胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、各關節錯位劇烈痛、術前術後神 經痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎。

墨專業車禍治療 聯合頂級律師團隊爲您服務

門診時間: 週一/二/三/五/六 9:00am-6:00pm 週四/週日休息 Tel: **713-492-0686** (英文) Tel: **832-863-8003** (中文)

神經脊椎骨科醫學博士 NancyLiDC.CCSF 美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業 Fax: 713-534-1136 (請預約)

李 楠

槭永慶

永茂地產<sup>四ms</sup> 10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036 713–778–0110 商場住宅倉庫租售管

☆ 如意花園 Condo 出售,2房2廳2衛,在轉角位樓下,有後院,僅售\$120,000 ※ Bellaire & 6號,新裝修、空調、花筒岩廚房枱面,3房2浴,地板よらし空 \$ 133,900 ·吉屋出租,在Memorial/HWY 6,四层3.5浴,游泳池,新地毯、地磚、油漆、冷暖氣,新百葉窗,高**5.2**52.700售359,900 House出售,西北區,近290在Fairfield社區,4房2.5廁2車庫,二層樓,二吋新百葉窗,

新地磚,在轉角位,2350呎,屋況佳,僅售\$183,000.

ヹ 真耶穌教會 **True Jesus Church** 

335 Avenue E,Stafford, TX 77477

2, 電話: (281)631-5260 □網址: www.tjc.org ☑ 電子郵件: Houston@tjc.org

中英安息日崇拜:週五晚上7:45週六早上10:45 中英文分組查經:週六下午1:30 英文兒童宗教教育:週六早上11:00 下午2:00

方块文字与您共识《 用文化情怀与

美南新聞日報 休士顿黄页

电话:281-498-4310·传真:281-498-2728·E-mail: ad@scdaily.com

Yellen)在財長人事任命聽證期間警告過美國 的貿易夥伴,「無法接受」刻意針對匯率來 謀取商業利益,她也會反對所有外國政府人 爲操縱匯率取得不公平貿易利益

雖然前總統川普任內倡導美元貶值,但 葉倫當時明確表示,拜登政府不會靠貶值美 元取得商業競爭優勢。

美國媒體報導,葉倫任內首份外匯報告 訂於15日定稿,但美國財政部確切發布時間 尚不清楚。美國2019年中時在不是一般會發 布報告的時間突然把中國列爲匯率操縱國, 然後僅在5個月後又爲了想與中國簽貿易協 議而草草撤銷匯率操縱國指控,使得川普時 財政部挨轟將報告政治化。

美國財政部發言人並未就報導置評。離 岸人民幣在消息曝光後盤中微幅上漲約0.2% ,觸及1美元兌6.5462元人民幣的盤中最高水

不願具名的知情人士透露,2019年時川 普政府把評判操縱匯率以贏得競爭優勢的門 檻標準降低,葉倫團隊有就此部分討論是否 改正。知情人士指出,若將門檻回調上修,

英國「金融時報」曾報導,葉倫(Janet 需被美國檢查有無匯率操縱的國家數量會減 少近半。

被美國列爲匯率操縱國不會遭遇立即的 制裁或懲罰,但會撼動金融市場。美國政府 依法需先與當事國接觸,處理匯率不平衡, 若一年後匯率操縱國標籤仍未被撤銷,美國 才會對當事國祭出包括排除參與美國政府合 約在內的處罰

美國匯率操縱認定標準包括:對美經常 帳順差占國內生產毛額(GDP)的2%、對美 貿易順差至少200億美元、外匯干預規模至 少達該國GDP的2%。

知情人士還透露,儘管新報告肯定不會 把中國列爲匯率操縱國,但美國財政部官員 擔心中國藉國有銀行活動來掩飾匯率干預行

亞洲尤爲關注美國財政部的匯率報告。 在去年12月的報告裡,除越南被貼上匯率操 縱國標籤,10個被列入觀察名單的國家地區 有8個在亞洲。如今亞洲各國可能得面臨一 個情況,即拜登政府不只繼續施壓中國,也 會對亞洲一些傳統盟邦或朋友施壓,包括透 過對各國匯率政策的評估



據《神秘連線》(Mystery Wire)與《每日郵 報》(Daily Mail)13日報導,這些相片是由美國 海軍「不明空中現象專案小組」(UAP Task Force )所外洩。該小組正在搜集相關證據,準備在6月 期限前,向國會提出報告

製片人柯貝爾(Jeremy Corbell)取得的影像 顯示,2019年時,有幽浮在包括「紀德|號 (USS Kidd, DDG-100)在內的4艘驅逐艦上空 盤旋。其中一個影像顯示,有個物體呈現金字塔 形,而其他的似乎是無人機或氣球。不過,美國 海軍仍將它們列爲不明飛行物。

根據紀錄,2019年7月14日那天,「紀德」 號一發現這些飛行物,就進入靜音模式,將通訊 降到最少,以評估可能的威脅程度。它和也在附 近巡航的「裴拉塔」號(USS Rafael Peralta, DDG 115) 飛彈驅逐艦聯繫,後來另幾艘驅逐艦 也注意到奇怪的亮光。

同樣的,「約翰·芬恩」號(USS John Finn, DDG 113)驅逐艦也注意到這些飛行物的活動, 甚至到晚上10.03pm還看到紅色閃光。大約在晚上 11.23 時,「裴拉塔|號發現飛行甲板上有白光盤 旋。而飛行物除了保持盤旋外,還能以16節的速 度匿蹤前進

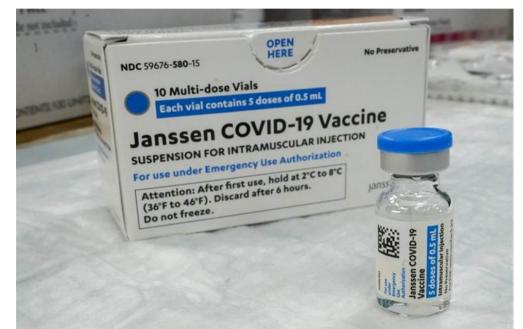
五角大廈發言人證實,這些影片和相片是海 軍人員拍攝的,而「不明空中現象專案小組」已 將這些事件列入正在進行的調查。事實上,就在1 星期前,海軍軍令部長吉爾迪(Michael Gilday) 上將才坦承,不知道那些2019年7月成群圍繞4艘 美國驅逐艦的神祕物是甚麼。他所領導的調查發 現,這些飛行物在加州外海,追逐驅逐艦達100海 里(約185公里)。

比美軍無人機高超的機動性,成群蜂擁而上,以 時速40英里(約64公里)在驅逐艦上空盤旋,而 這些戰艦當時接近敏感的海峽群島 (Channel Islands)訓練區

飛行記錄顯示,有多達6架神秘飛行物展現出

當吉爾迪被問及,海軍是否已確認這些飛行 物的身分時,他回答,「還沒」。而這似乎排除 了有人主張,它們可能來自美國秘密軍事專案的 說法

另一方面,據《戰區》(The War Zone)網3 月報導,美國海軍戰艦部署在洛杉磯外海時,曾 有大群神秘匿蹤飛行物高速追逐。而艦上紀錄與 目擊者的描述都顯示,它們的機動性遠比已知的 任何無人機都優越



美國《福斯新聞》(Fox News)13日報 導,由於美國嬌生(Johnson & Johnson)研發 的單劑型新冠肺炎(COVID-19)疫苗也傳 出可能引發血栓問題,美國疾病管制中心 (CDC)和食品暨藥物管理局(FDA)發布 聲明,稱爲安全起見,已建議暫停施打該疫 苗

根據聲明,美國CDC和FDA正調查6起 在接種嬌生疫苗後,於6至13天內出現血栓 及血小板數量減少的女性患者。雖然FDA強 調,相關症狀「極爲罕見」,但仍建議先暫 停使用,等待進一步的調查。CDC 預防接種 諮詢委員會(ACIP)則將於14日開會討論此 事。CDC首席副主任舒查特(Anne Schuchat 腺病毒載體疫苗;而前者在2月下旬獲得 )和FDA生物製劑評估暨研究中心(CBER FDA的緊急使用授權,目前已在美國施打約 ) 主任馬克斯 (Peter Marks) 呼籲已接種嬌

生疫苗者,若出現頭痛、腹痛、腿痛或呼吸 急促等症狀,應立即與醫護人員聯繫

《福斯新聞》指出,美國聯邦政府已宣 布,在由其主導的疫苗接種作業中,將暫停 使用嬌生疫苗;各州政府和其他單位預計也 將跟進。而莫德納(Moderna)、輝瑞 (Pfizer)等另外兩種美國主要使用的疫苗則 不受影響。嬌生表示,其已接獲出現血栓病 例的消息,稱這些罕見案例「無法證實與疫 苗本身有關」。不過美股開盤後,嬌生股價 已應聲下跌

嬌生疫苗與阿斯特捷利康公司(Astra-Zeneca)研發的 AZ 疫苗使用相同技術,皆為 680萬劑,後者則尚未批准在美國使用

男子萊特(Daunte Wright)的遺憾事件,男子的死因已被判定為 兇殺,女警身份也公開,是一名有26年資歷的資深女警,不過 律師指出,根據明州當地法律,開槍誤殺的女警不會被控犯罪。

綜合美國國家廣播公司新聞網(NBC News)、美國有線電 視新聞網(CNN)報導,明尼蘇達州布魯克林中心(Brooklyn Center)警方11日攔下駕駛過期牌照SUV的20歲非裔男子萊特 ,此外警方也發現車上的後照鏡非法懸掛空氣淸新劑,根據當地 法律,駕駛不得在後照鏡上懸掛任何物品。

不過在攔檢過程中衝突升溫,一名女警拔槍射殺了萊特,布 魯克林中心警察局昨(12)日公布女警隨身攝錄機畫面,強調女 警誤把電擊槍當成手槍,才會錯殺萊特

(Bureau of Criminal Apprehension) 隨後也公布 犯錯女警身份為波特 (Kimberly A. Potter), 是有26年資歷的資深女

警,事發後,警局已讓她休假。據「財經內幕」(Business Insider)報導,波特22歲就拿到警察執照。

經鑑定後,明州漢尼本郡 (Hennepin County) 昨日公布萊 特死因爲兇殺,胸口中一槍。

不過美媒 CNBC 報導,律師指出,這起遺憾事件並不會讓 開槍誤殺的波特被控犯罪,民權律師韓德森(David Henderson)

昨日表示,女警工作上所犯的錯誤達到無法挽回的程度,應該被 立即解僱,但是在現行明州法律規範下,並不能以犯罪起訴女警

他建議警方應該進一步採取措施防止類似事件再度發生,例 如如果警察執勤時無法分辨手槍及電擊槍,應該重新檢討是否還 有必要配戴電擊槍。



李 兀 鑵 保險經紀公司 http://www.johnleeins.com

代理市面上各大聯邦醫療保險 (Medicare)計劃



免費協助申請Part B

7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036 (華埠大廈) 電話: (832) 500-3228



營業時間: 星期一到星期五 9AM-6PM

6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036

星期六 9AM-2PM

IO1-ALL RISC-YEO-JASON安利保險1234567B 16

713.777.6000

- 精通: 國、粵英語

美南新 休士頓黃頁

电话:281-498-4310 | 传真:281-498-2728 | E-mail: ad@scdaily.com | www.scdaily.com

2021年4月14日

# Dailu News

綜合報導 針對執政黨在地方政府 領導和議員再補選中敗選一事,韓國總 統文在寅稱,將嚴肅接受國民問責。

4月8日,韓國地方政府領導和議 員再補選投票結果出爐,最大在野黨 國民力量黨拿下首爾市長、釜山市長 職位,並在多個地區獲得壓倒性勝利 。執政黨共同民主黨呈慘敗之勢

執政黨此次敗選,意味著近5年來 韓國進步派在2016年國會選舉、2017 年總統大選、2018年地方選舉和2020 年國會選舉"四連勝"後的首次敗北 。輿論認為,執政黨陷入了自文在寅 政府成立以來最大危機

據韓國總統府青瓦臺消息,韓國 總統文在寅就執政黨敗選一事表示, 嚴肅接受國民問責;將致力於抗擊疫 情、恢復經濟、整治房地產問題等。

韓國執政黨共同民主黨黨首、常 任選舉對策委委員長李洛淵當天也表 示,虚心接受選舉結果,對敗選負有 責任。

分析認為,主要因近期樓市風波 、規劃部門職員"炒地"醜聞等,讓 民眾對執政黨支持率大幅下降

此次補選產生的新任首爾市長、 釜山市長等僅有一年多任期

### 韓國執政黨在地方再補選中大敗 文在寅: "梓寧問責"

星期三



綜合報導 日本國內新增新冠病毒感染者超過 了3000人。這是面向11個都府縣發布緊急事態宣 言的1月30日以來,再次超過3000人。其中,關西 圈疫情激增明顯,首都圈呈現惡化,疫情"第 四波"在全國變得明顯

據報道,在大阪,4月7日新增感染病例數為 878人,創下新高。大阪在3月1日解除了緊急事態 宣言,但從3月下旬起感染人數激增。一周的新增 陽性人數合計超過4000人,和兩周前相比為4倍多 。面向重癥患者的病床使用率為70.5%。

大阪府召開了對策總部會議,把獨自標準"大 阪模式"的警戒度上調為最高的"紅燈",發出了 "醫療非常事態宣言"。

在東京,4月7日的新增確診病例達555人。日 本放送協會(NHK)稱,這一感染數,刷新了第二次 緊急事態宣言於3月解除以來的最高紀錄。上一次 東京單日新增確診人數超過500人是在2月6日。

報道指出,關西圈的疫情激增很明顯,首都圈也 呈現惡化趨勢。疫情"第四波"在全國變得明顯。東 京都知事小池百合子就"防止蔓延等重點措施"表示 "處於將著手準備向中央政府提出要求的階段。"

日本政府的新冠病毒感染癥對策小組會會長尾 身茂在7日的眾院厚生勞動委員會會議上,強調重 點措施"是靈活的、先發制人的舉措",表示也可 能討論適用於首都圈、京都府和奈良縣。他還指出

,由於傳染力強的變異新冠毒株, "第四波"的死亡人數可能 超過"第三波"

# 金邊疫情加劇 官方招募醫生誌願者

綜合報導 柬埔寨新一 輪社區感染暴發以來,首都 金邊疫情形勢嚴峻,官方在 擴大疫苗接種範圍的同時, 也開始招募醫生誌願者。

根據柬埔寨衛生部通 報,該國當天新增報告 113 例新冠肺炎確診病例, 新增治愈出院90例。當天 報告的新增病例均為 "2.20" 社區感染事件相 關聯病例。從地區分布來 看,此輪疫情"重災區" 金邊市疫情加劇,單日新增 103 例。此外,西哈努克港 新增3例、幹拉省新增3例 、柴槙省新增3例、貢不省

累計確診3028例,累計治愈 1914 例。其中, "2.20" 社 區感染事件已累計確診 2496 例。"2.20"疫情暴 發之前,新冠肺炎在柬還 未致人死亡。不過截至目 前,此輪疫情中已有24人

被奪去生命

位於金邊市中心的烏亞 西市場是疫情"風暴眼",4 天超100人確診新冠肺炎。金 邊市政府已將烏亞西市場暫 時關閉至4月17日。與此同 時,柬埔寨衛生部擴大人員 排查範圍,希望加快切斷感 染鏈

金邊市長坤盛8日指出 ,除市場商販、保安和家屬 截至4月8日,柬埔寨 外,4月1日起曾前往出入 市場的民眾也必須前往指定 采樣點,接受核酸檢測和居 家隔離14天。他要求所有 商販積極配合接受核酸檢測 ,並警告故意逃避檢測者, 將承擔法律後果。

除烏亞西市場外,金邊 市一家制衣廠也暴發聚集性 感染,已有近50名工人確 診新冠肺炎。該廠位於棉芷 區,衛生部門正在對所有廠 工進行核酸檢測

此外,在疫情不斷蔓延 情況下,為避免收治醫院超 負荷運作,柬埔寨計劃讓輕 癥患者居家隔離治療,為此 , 柬埔寨衛生部開始招募醫 生誌願者加入,以照顧居家

綜合報導 日本厚生勞動省發布 消息稱,包括職員在內的6人感染了 新冠病毒,其中多人曾在3月下旬, 出席老健局持續至深夜的聚餐。保健 所正在對感染路徑進行調查。厚勞省 介紹稱,同一部門內出現多個感染病 例,可能是事實上的集體感染。

據報道, 感染的6人中, 其中5 人為老人保健課職員,還有1人於4 月1日調至厚勞省以外的組織。此人4 月3日至6日發熱,新冠病毒檢測結 果確認為陽性。留在厚勞省的5人目 前未上班。

此外, 感染病例中, 多人曾於3 月24日出席聚餐。當時聚餐的地點為 東京銀座的餐飲店,共有23名厚勞省 職員出席,從晚上19點15分持續至 23點50分前後。店內未設置亞克力板 ,大部分參加者對話時摘下口罩

由於聚餐時,正值東京都因疫情 擴大而繼續要求餐飲店縮短營業時間 的狀態,朝野政黨都有批評意見指出 ,這是損害信用的行為。3月30日 厚勞省對相關人員進行處分,讓主辦 聚餐的時任老人保健課長隸屬大臣官

# 日本厚勞省多人確診新冠 曾無視防疫要求深夜聚餐

房,事實上更疊並減薪。其他參加者 遭到訓誡、警告等

厚勞省在接受采訪時還介紹稱 除上述6人外,老健局還有2名職員 有發熱等癥狀,正在等待檢測結果

對於檢測合計人 數以及是否住院 , 厚勞省表示不 予公布

厚勞相田村 憲久在 參 院 厚 勞委員會上, 就聚餐反復道 "再次表示 歉稱 歉意"

與此同時 保健所正在對感 染路徑進行調查

,與聚餐以及餐飲店因果關系尚不明 朗。厚勞省介紹稱,"截至目前尚未 被認定為(集體感染)",但同一部門 内出現多個感染病例,有可能是事實 上的集體感染。



的報霍普金斯大學醫學院 臉部整容美容專科醫師

新增1例

# Tang Ho, m.d., m.sc.

UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu

TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語

1. 鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病 **★** 2.去眼袋手術及淚溝填充注射 治 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、

瘦小腿、瘦臉。 4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻

墊下巴、去法令紋。

6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410

www.ut-ent.org

### 專業治療 713-796-1500

德州大學醫學博士 腎移植,攝護腺疾 田納西州大學醫學院專科 病,腎,輸尿管,膀 德州專科醫師執照 胱疾病。男性性功 任教德州大學醫學院及 能障礙,不育 (中英文應診)

我們接受Medicare

★SCURLOCK TOWER 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030 伉儷團契 請致電查詢

每月一次(第三個星期六) |治文普通話團契 每月一次(第二個星期六)

普通話牧師 禤彼得牧師

雙語崇拜

主任傳道

郭美德

顧問牧師

832-382-3316 Email:info@gracechinesebaptist.org

# CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A. 脊椎神經物理治療科

### 脊椎骨神經病患者之福音 人工[手]按摩 效果特佳



以上治療 醫療保險 有給付~

改革性設計,最先進之技術不用手術,有 效解除由脊椎引起的手腳麻痺, 頸腰間壓 迫感及疼痛可達86%以上的效果





X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩

車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健 老人風濕及各種全身痛症

車禍及工傷

如非需要,可不經律師代辦一切手續

接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 I Tel:(713)771-8110 預約:通英、國、粵、西班牙語

### ●骨科疾病復健 ●慢性肌肉疼痛 ●老人疾病復健

●神經疾病復健

●手術後復建

★台大醫學院畢業 林琬眞物理治療師 **★40年經驗** 設備先進完善 ☆最新電療 ☆超音波 ☆雷射 ☆脊椎 ☆牽引 ☆運動設備 華埠區 敦煌廣場內

9889 Bellaire Blvd. # 250 Houston 77036 [周一、三、五] 09:00am-01:00pm 六 ] 09:30am-01:30pm

[周一三五] 01:30am-06:00pm [周二、四] 09:00am-04:00pm

請電話預約 713-773-2890

11589 S. Wilcrest Dr. Houston 77099 請電話預約 281-575-8288

接受Medicare, 工傷, Medicaid, Obama Care & 一般PPO



西醫正骨「物理治療」針灸復健「 。車禍、工作、及運動受傷

Dr. Eric S. Liu

坐骨神經痛、手腳麻痹 電話: 713-484-7400 傳眞: 713-484-7405

诵國/台/粵/英語 接受各種醫療保險

頭、頸、肩、背、腰痛與麻痹

肌肉疼痛 營業時間/ 週一至週五9:00am-7:00pm

・周身關節



姚聖坤 醫學博士 類例醫學院醫學系畢業 中國醫學科學院學學系聯業 中國醫學科學院學學系

• 各種疾患 • X-Ray

• 外傷與急診 • 心電圖

• 正常體檢 • 隨到隨診

• 血尿化驗

禮拜日上午 9:00 - 10:15 迦南團契 週三上午 10:30-中午1:00 迦密團契 週三下午(請致電查詢)

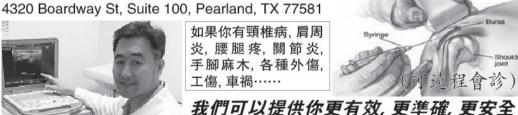
# 王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科,疼痛,神經,康復 專科門診 9999 Bellaire Blvd #370. Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077



ALLCARE MEDICAL CENTER

如果你有頸椎病, 肩周 炎,腰腿疼,關節炎, 手腳麻木. 各種外傷. 工傷, 車禍……



週六:8:30am-2:00pm

的治療。治療方法先進,多樣化。 包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關

節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗 和關節超聲波. 713-270-0909 週一至週五:8:30am-5:00pm

281-485-0334

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

高峰 ●北京醫科大學□腔系畢業 ●德州大學兒童牙科住院醫師畢業

**713-779-3355** Ю Bellaire Blvd, Ste 208, Houston, 77036 (乔迁新址)

接受保險、Medicaid & Medicare

周一到周五8:30AM-5PM

牙醫博士 ●M.D.Anderson□陸腫瘤專科畢業 ●騰適美(Invisalian)矯正 Certified ●Hands On人工植牙Certified ●成人牙科 ●兒童牙科 ●矯正牙科 ●美容牙科

●牙周病治療 ●人工植牙

堅固美觀,一次完成 ★最新隱形矯正,老少兼宜 無雲拔牙 ★最好品質的植牙材料

★最新CEREC電腦製牙,

713-773-9621

★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ 內科/家庭全科/高血壓/糖尿病/腸胃 移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢 甲狀腺疾患 / 關節炎/年度體檢 / 婦科檢查

每週六天 週一至週五 8:30AM-6:00PM

9:00AM-4:00PM 精通國語/粵語/客家話

誠聘前台

美國內科特考文憑 Board Certified, ABIM

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814 9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]

疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗

外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

D03FA-GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B\_8

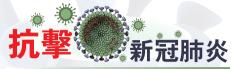
地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

週六上午請先預約 D03CH-CLAREWOOD 劉書德醫師2346B 8

Huaiguang Li, M.D.Ph.D

# Daily News 港者下月中起免14天強

# 無接種要求只需檢測見陰 "回港易"月底擴至其他省市



特區政府再放寬由內地入境香港限 制。香港特區行政長官林鄭月娥12日宣 布, "回港易" 計劃本月底起會由廣東 省擴展至其他內地省市回港的港人,下 月中起更會推出"來港易"計劃,讓港 人以外的內地抵港人士毋須14天強制檢 疫,有關配額稍後公布。她表示,經內 地抵港、須接受強制檢測的39萬人次至 今仍然錄得"零確診",故基於科學基 礎不會要求相關人士接種新冠疫苗才可 來港。

### ●香港文匯報記者 文森

港易"計劃實施已4個多月,有12萬香港 人次由廣東省返港免檢疫。林鄭月娥表 示,計劃下月中推出的"來港易"與"回港易" 的安排相若,沒有接種疫苗要求,只需抵港前持 有核酸檢測陰性報告。

她解釋,有關決定是基於科學基礎,指內地 感染率非常低,而經內地抵港、須接受強制檢測 的39萬人次至今仍然錄得"零確診", "現時內 地除了錄得輸入個案及個別縣市出現零星個案 外,疫情基本上清零。"

### 配額多少視關口處理能力

至於"來港易"配額有多少,她說要視乎香 港關口處理能力,因深圳灣和港珠澳大橋口岸及 機場的運作已經與以前完全不同,並非單用身份 證就可通過e-道出入境,需視乎新安排後關口每 日可處理到多少名抵港人士,正式配額會於稍後 公布。

她指出,"回港易"的配額未用盡,分別是 深圳灣口岸3,000個、港珠澳大橋口岸2,000個, "現在大概一半也用不到",認為有一定空間吸 納其他廣東省以外香港市民回來,及在內地非香 港居民赴港公幹及探親。

### 憂回內地或須隔離檢疫

在香港工作的柴小姐家人都在內地,因為香港 疫情一直未完全受控,已經一年多沒有見過家人, 認為特區政府的有關措施算是前進了一步。

她坦言,打工仔若要回內地探親,在現行安排 下到內地要隔離檢疫,從廣東省以外省市赴港又要 隔離檢疫,確實不可行,"如果兩年都回不了家, 情感上好難接受。""時間愈長會愈焦慮,尤其我 們(內地)很多都是獨生子女,擔心如有突發情況 需要立即回內地亦做不到。"

"來港易"安排有助柴小姐的家人免檢疫、 免打針到港,讓他們更易團聚。不過,柴小姐擔 心家人回到內地後或須隔離檢疫, 這對家人而言 依然很不方便,故希望特區政府可再與內地各省 市政府商討,冀可以放寬相關要求。

# 逾萬旅業員工應徵接種中心

香港文匯報訊(記者 成祖明)香港旅遊業 從業員因疫情而生計大受影響,特區政府早前推 出旅遊業疫苗中心行政支援計劃,聘請近1,800名 旅遊業從業員在社區疫苗接種中心工作,吸引超 過一萬人申請,接種中心主任一職更錄得13人爭 一位的情況。中心將於本月底為獲聘者提供3天 培訓,其後開始在接種中心開工。

應徵疫苗接種中心主任的旅遊業人士12日開 始獲安排面試。該職位收到600份申請應徵46個 空缺,13人爭一個空缺,應徵者至少需有兩年旅 遊相關經驗,由旅遊業界的商會代表、旅行社管 理人員等負責面試。有應徵者直言,旅遊業完全 停工,情況非常艱辛,任何工作也願嘗試。至於 其餘兩個職位,副主任有92個空缺,有近900人 應徵;登記員有1,600個空缺,有近8,800人應 徵。



### 內地英國抵港新措施

- ●4月底"回港易"擴展至 内地其他省市, 免除 14 天檢疫安排
- 5月上旬解除從英國登機 抵港的限制,毋須乘搭 指定航班,但檢疫期維 持21天
- ●5月中内地抵港人士透過 "來港易"毋須14天檢 疫,配額稍後公布

資料來源:香港特區政府 整理:香港文匯報記者 文森

# 愛暉樓多一確診

香港文匯報訊 (記者 邵昕)香港新冠肺炎疫 情持續緩和,12日連續3天沒有新增源頭不明個案。 在12日新增的13宗確診個案中,11宗為輸入病例, 餘下兩宗是與早前確診個案有關連的本地病例,其 中一人是屯門友愛邨一名14歲少年。呼吸系統專科 醫生梁子超表示,屯門友愛邨部分個案在社區發現, 證明該區仍存在隱形傳播鏈,呼籲市民小心防疫,若 有不適應及時檢測。

在12日新增的兩宗本地個案中,14歲確診少 年居住屯門友愛邨愛暉樓第三座32室單位,本身 沒有病徵。他的兩名同住家人早前已確診,而他 則在強制檢測中發現確診。

該名少年就讀於順德聯誼總會譚伯羽中學,4 月9日最後一日上學,學校已經暫停面授課程及校 内活動。連同該名少年,愛暉樓第三座至今共出

現7宗確診個案,涉及5個單位。

另一宗本地確診個案涉及一名35歲的家庭主 婦,是早前一名確診者的密切接觸者,4月10 日發病,由檢疫中心送院。

### 梁子超:不排除有個案入社區

梁子超12日接受電台訪問時表示,愛暉樓短期 內出現多宗確診個案,可能是因為有確診者曾進入屋 邨,加上大廈日久失修導致出現垂直傳播。現時屋邨 的傳播風險相對高,愛暉樓毋須送檢的居民在未來14 日也要特別留意,若身體出現不適必須進行病毒檢 測。由於該大廈的確診個案並非全部均在檢疫中 心發現,不排除已有個案流入社區,他建議當區 居民提高警覺,小心防疫,"以免在防疫的最後 一公里永遠走不下去。"



●一名14歲住在屯門友愛邨愛暉樓第三座的男 生確診,愛暉樓群組累計增至7宗確診。圖為 屯門友愛邨愛暉樓。 中新社

香港文匯報訊(記者 成祖明)為防止新 冠病毒,甚至變種新冠病毒輸入香港,香港食 物及衞生局局長陳肇始12日宣布將收緊航班 熔斷機制。現時該機制只針對航班,規定若航 機上發現多名乘客或機組人員染疫,該航空公 司的有關航線將"停飛"香港14天,日後將 此緊至針對爆疫地區, 若7天內同一地區的抵 港航班有一定數目乘客確診, 並確認為變種病 毒個案,特區政府會禁止所有該地區航線抵港 14天。

香港近期接連發現輸入性的N501Y變種病 毒株確診個案,累計已接近200宗,主要來自 菲律賓,其次是巴基斯坦。陳肇始以今年3月 為例,在150宗輸入個案中,101宗涉及變種新 冠病毒個案,佔總輸入個案67.3%。

送往指定檢疫酒店進行21天強制檢疫等,至今

7天內同一地區抵港航班有一定數目乘客確診

她表示,現時已有嚴格的入境防控措施, 包括旅客抵港進行"檢測待行",以及由專車

有效使變種新冠病毒個案"零滲透"到社區。 陳肇始強調要居安思危,熔斷機制會由 要求爆疫航班"停飛", 收緊至針對疫區, 即

# 如多人染變種毒 禁疫區飛港兩周

變種新冠病毒,會禁止所有由該地區抵港的航 線着陸香港14天, "這熔斷機制適用於所有 由該地區抵港航班,而不是涉事航空公司的個 別航班。"

民航客機熔斷機制自去年7月首次實施以 來,至今衞生署已24次動用有關機制,禁止 來往香港及不同地區的航線着陸香港。

### 澳紐星已接種者可縮檢疫期

特區政府並擬將澳洲、新西蘭及新加坡 列為低風險地區,從有關地區抵港人士若已接 種疫苗,在港檢疫期將由14天減至7天,甚至 更短。滯留英國的港人,即使不是乘搭指定航 班也能入境香港,但抵港後仍必須接受21天

另外,香港特區行政長官林鄭月娥表示, 目前香港僅與新加坡雙邊商討"旅遊氣泡"的 實行方法,並表示港人離港前往新加坡需接種 疫苗是由特區政府提出,而非新加坡政府的要 求。被問及新加坡政府是否認可科興疫苗時, 她強調目前未碰到任何一個例子要處理疫苗認 可的問題,暗示新加坡未有質疑科興成效。

香港文匯報訊(記者 邵昕)香港 食肆出現多次爆疫,特區政府要求全 港食肆在本月內將換氣量提升至最少 每小時6次,或安裝空氣淨化設備代 。香港食環署的工作小組12日公布 "堂食餐飲處所換氣量及空氣淨化設 備指引",供食肆及通風設備承辦商 參考。截至12日,全港僅111間食肆 符合相關要求,香港餐飲聯業協會會 長黃家和表示,措施缺少資助、時間 緊迫,業界恐月內難做到。

### 業界:資助少時間趕難做到

禹

旧

付

通

有關指引列明換氣量計算公式、 提升換氣量的方法及符合規格的空氣 淨化設備等。黃家和接受香港文匯報 訪問表示,對於是否更新換氣設備, 業界不少食肆仍在觀望中。他指食肆 經歷長時間限制營業, 現時雖慢慢恢 復,但仍有不少面對經營困難,政府 要求更換設備卻沒有相應資助,對不 少食肆造成經濟壓力, "香港市面上 的通風設備,價格在幾千元(港 元,下同)至幾萬元不等,小店或需 五六千元,一些連鎖店面積大,甚至 需要幾十萬。"

他直言,現在香港合乎要求的食 肆非常少,若要全數更新,對設備供應 及安裝人手也是非常大的壓力,他對本 月內更新並不樂觀, "全港1.6萬間食 肆,僅約一百間符合要求,其餘食肆均 需更換或加淨化機,但香港是否有足夠 的機器供應?又是否有足夠人手安裝? 那麼多食肆同時更換,巨大工程起碼需 要一年半時間,月尾要全數更新可能性 很低。"



●陳肇始宣布 將收緊航班熔 斷機制。圖為 部分航線被禁 飛抵港的印度 航空。

資料圖片

Jean Corp.

\*美南最大折扣店,展示數百種傢俱 - 名牌 ASHLEY 沙發及臥房組大量供應

售高達71%off 二件式 全套單人床 \$129 5呎高落地燈

七件式 客廳組 \* \$649 四件式 臥房組 \$289 五件式 木面鐵腳餐桌組 \$129 雙層床(含兩床墊) \$259 五件式 實木餐桌組 \$249 Queen Headbord \$19 三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 \$ 25 一套Queen bed 三件式 木面鐵腳咖啡桌組 \$ 35

\*含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)

電話: 713-723-9116



地址:12677 Hiram Clarke, Houston 距休士頓中國教會約 1 哩





(832)868-1090

WE SELL CONCRETE FROM 1~10,000 YARDS

價格公平 包君滿意 免費評估 地磚、溷凝土、走道、Patio、

車道、Parking Lot、地基、 天井、Tile、花道維修



(832) 868 –1090 9515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

司等4人,涉嫌收受業者現金賄賂,護航核 發使用執照等,北檢今天約談謝男等8名嫌 疑人到案。建管處指出,配合司法偵辦,若 員工涉不法將嚴懲

台北市政府建築管理工程處前謝姓幫工 程司等4人,涉嫌收受業者現金賄賂,護航 核發使用執照、放行違建複查。北檢今天指 揮調查局搜索19處,約談謝男等8名嫌疑人

遭約談的北市府建管處人員包括時任施 工科幫工程司謝姓男子、時任施工科王姓工

用科胡姓約聘工程員共4人,目前僅謝男、 王男具有公務員身分

北市府建管處發布新聞稿表示,北檢偵 辦建管處核發陽明書院明德會館建案使用執 照部分,此案是要核發104年使用執照

建管處指出,對同仁品操一向從嚴要求 , 秉持不枉直、不庇縱、不護短原則, 此案 已進入司法偵辦程序,將全力配合司法機關 偵辦,若有涉及不法員工,將依法嚴處、絕

(中央社)檢調持續偵辦台鐵太魯閣號 事故案,今天提訊被告李義祥、華文好,也 傳喚台鐵相關人員,交互比對證詞以釐淸案 情;事故現場,來自全國各縣市的牧師30 人下午爲罹難者祝禱追思

檢方上午再度向看守所借提羈押中的李 義祥與越南移工華文好2人,交互比對證詞 ,以迅速釐清案情。對於有媒體報導行車記 錄器事發畫面曝光,花蓮地檢署指出,由於 涉及偵查不公開原則,關於偵查核心的部份 不會證實或回應。

檢方下午傳喚台鐵花蓮工務段工地主任 熊德育、台鐵工務段主辦工程司潘堂益,兩 人均涉犯貪污治罪條例,分別以新台幣15 萬、30萬元交保;也約談台鐵花蓮工務段段 長戴金原、副段長林峰正,調查是否涉及官 商勾結、工程弊案等情事。

另外,事故現場遺留多條疑似工程車上

的的卡其色綁帶,已遭檢警查扣。相關工程 專業人員指出,「綁帶」分爲2種,一種是 捆綁貨物的綁帶,另一種是吊車用的吊帶。

如果當時李義祥用捆綁貨物的綁帶去拉 工程重,承受的拉力一定不夠,一下就會拉 斷;而吊帶上面則會有標示,例如5T就只 能吊5噸以下的東西,李義祥的工程車空車 約7噸重,若沒有用足夠負荷力的吊帶,也 是會拉斷。

來自全國各縣市的牧師共30人,下午 來到事故現場的淸水隧道旁空地爲太魯閣號 408 車次罹難者祝禱追思

台鐵崇德-和仁東正線發生事故還在修 復中,僅西正線單線雙向行車,截至下午3 時止,影響19列次176分、旅客3000人,每 列平均延誤約9分。現場工程人員已完成管 制門禁基礎挖掘、監視器電源管線槽挖掘, 並完成軌道標誌裝設



### 盧秀燕說明 AZ疫苗施打經驗供市民參考

台中市長盧秀燕(前)13日上午在市政會議前接受媒體採訪時表示,施打AZ疫苗 後每個人的反應不一,她提供市民的建議是不鼓勵、不反對,市民可根據自己的意願 及身體狀況來決定是否施打

# 有金門警局長陳瑞通判4年6月年

(中央社)前金門縣警察局局長陳瑞涌 利用主辦奧地利參訪等機會,偽造票面金額 較高的電子機票詐領旅費32萬餘元。更二 審判處陳瑞通4年6月徒刑,案經最高法院 駁回上訴,全案定讞。

全案起於民國93年間,時任金門縣警 察局局長的陳瑞通安排時任金門縣縣長李炷 烽等人前往奧地利參訪,明知參訪團僅購買 經濟艙機票,卻偽造高額商務艙電子機票核 銷, 詐得新台幣 16 萬餘元, 用來支付妻子 、胞弟、子女等人同行出國的機票食宿費用

94年至95年間,陳瑞通安排李炷烽等 人前往約旦參訪,再以偽造的電子機票詐得 10萬餘元款項;陳瑞通另利用獲准參加於 美國波士頓舉行的警察首長協會年會機會, 以偽造電子機票詐領經費6萬餘元,支應妻

子的機票食宿費用。

一審金門地方法院判處陳瑞通有期徒刑 8年10月,二審福建高等法院金門分院也判 陳瑞通有罪; 案經最高法院兩次發回, 更二 審認為,陳瑞通詐領公款支應配偶、家人及 友人部分機票食宿費用,顯爲「慷公家之慨

更二審指出,陳瑞通身爲警察機關首長 ,多次溢領公款「假公濟私」,對警政體系 及公務員造成錯誤示範,考量他犯罪所得達 32萬6834元,犯後一再否認犯行,但案件 繋屬一審法院後超過8年未能確定,符合刑 事妥速審判法的減輕其刑規定,依貪污治罪 條例利用職務上之機會詐取財物罪,判刑4 年6月,褫奪公權2年。

案經陳瑞通上訴,最高法院認為,更二 審判決並無違法之處,日前駁回上訴定讞。



(中央社)台中市17歲女高中生上週六中午離 校後失聯,至今近72小時,警方調閱監視器發現少 女和1名男子離開,連日追查至今天晚間,在桃園 市中壢區找到少女。

這名女高中生10日到校上課,午餐時間結束後 , 並未回到教室, 手機關機, 師長緊急聯繫家長, 少女父親遍尋不著女兒下落,憂心發生意外,10日 晚間前往派出所報警。據了解,少女在失聯前,因 爲男女交往問題,和父親發生爭吵。

警方獲報後,立刻展開尋人任務,調閱校園周 邊監視器,並與家人保持密切關係。少女父親也透

過臉書發布尋人啓事,台中市議員張耀中接獲友人 轉達,透過個人臉書招貼啟事,透過廣大社群威力 幫忙尋人。

警方調閱監視器發現,少女當天中午和1名男 子離校,鎖定男子手機定位。今天上午少女父親接 獲網友指稱,在北屯區東山路一帶見到女兒身影, 警方積極查訪不放棄任何線索。

今天晚間8時,警方在桃園市中壢區尋獲少女 該名男子及另名少女也在場。警方將3人帶回台 中,確切案情進一步釐清中。

(中央社)台北市議員王世堅今天質詢時說, 北市警查獲槍彈刀械案、刑案等數據,已成六都之 首、根本是犯罪之都。警察局長陳嘉昌表示、重大 暴力犯罪案皆全數偵破,有信心會讓治安更好。

台北市議會第13屆第5次定期大會下午召開警 政衛生部門質詢,陳嘉昌等官員列席備詢。民進黨 籍市議員王世堅質詢時,拿出近期發生在北市的社 會案件影片

王世堅接著說,數據顯示,民國104年至去年 台北市刑案總數,包含發生數、破獲數、嫌疑人 、被害人,北市都是六都最高;查獲槍彈刀械部分 ,北市也是六都最多,像去年曾查獲8萬餘顆子彈

王世堅表示,治安包含市民感受及統計數據, 北市是首都,見警率高,市民感受治安不差,但刑 案數據卻是六都之首,先前就曾發生中山區酒店遭 丟土製炸彈等案件。

王世堅說,調資料發現,北市去年警察員額共 8088人,是六都最高,但刑案數據卻是六都之首, 北市根本成犯罪首都,更可稱爲「高譚市」,警察 局應檢討

陳嘉昌答詢時指出,相關治安統計數據應要解 讀內容,像去年刑案發生數爲3萬8000餘件,跟歷 年相比數據已減少,而北市重大暴力犯罪案件數更 是六都最少,至於查獲槍彈部分,案發地大部分是 在外縣市。北市員警都很認真辦案,他有信心可改 善治安,並讓治安更好。

陳嘉昌事後接受媒體聯訪時說,北市治安還是 維持穩定狀況,且暴力犯罪件數是六都最少、槍擊 案件是六都內排名第4,近年來重大暴力犯罪案也 都全數偵破;他重申相關刑案統計數據,北市非六



### 人壽 房屋

商業

汽車

健康

# 張少英保險

免費估價!

價錢最佳!

www.suecheung.com

電話: (281)969-8281 | 傅真: (281)969-8696

地址: 4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459



## 大樂運輸車輛維修

DALE MOBILE SERVICE

本公司提供上門維修、保養和管理各類公司運輸車輛。 本公司擁有專業維修人員和檢測電腦軟件‧並提供中英文服務

維護保養車型: Peterbilt, Freightliner, Hino, International, Isuze, Paccar, Volvo等運輸卡車。

電話:(832)-215-6862 電郵: dagingle@gmail.com 聯繫人:樂先生

# 安利保險

### Allrisc Insurance Agency

**UnitedHealthcare** XAetna HUMANA BlueCross BlueShield of Texas

### 還未申請奧巴馬 健保人士注意!!

衹要你附合以下 條件,你還可以 有資格申請:

計劃終止

- 新生小孩 ·從別州移居到德州 因失業或被現有公司健保
- 因離婚失去現有健保計劃 新綠卡持有者
- 讓我們的專業 士協助你申 請奧巴馬健保

保你家人 保你錢包



代理各類人壽 / 投資計劃

定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

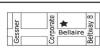
請立刻電話查詢有關詳情 713.777.6000



Email: christine@allrisc.com 一 精通: 國、粵、英語

營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM 6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036

外州 1.800.700.5137 傅真 713.777.6080



Christine To / 蘇霓裳

電話: (713)774-2773

自住,投資購屋貸款

CashOut-特優利率

NoCostRefinance

最低費用最低利率最佳口碑

No Origination Fee 優惠低率 大放送!!!

|特價45.00<sub>起</sub>/副

3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388

智樂獲富國銀行最高業績獎

擁有多家 Lending Source 投資房 upto 10套

18年以上貸款經驗,10-20天完成 Office: 281.385.8400

**Ruby Chen** 

陳孟慧

MortgageBroker/President

水眼鏡

接受 Medicaid 免費配鏡

Cell: 832.207.0266

有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 【經濟型全副28元,買鏡片送鏡框 限塑膠片 ± 200内無散光

TOP ONE MORTGAGE

凌徴暘

JengY. Ling

NMLS #295953

I TOP ONE Best Business Bureau 顯客滿意度最頂級評價 - A+

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數

7001 Corporate Dr Ste 100A Houston TX 77036

GLACIER OPTICAL

專精無線多焦點及高度數高散光鏡片★

NMLS #257832

住屋重新貸款/Refinance

(C) 713-560-1106 (O) 713-364-7799

(F) 713-391-8408 | (F) 281-605-4377

pre-Approval: http://bit.ly/JLinggTx

商業貸款/Commercial

▶ jeng@toponemortgage.net

www.toponemortgage.com

購屋貸款/ Purchase

所有鏡片送防刮保護不易收費

營業時間: 週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00

地址: 9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內歌樂小棧對面) 傳真: (713)774-4009 I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B\_16 D03OP\_GLACIER山水眼鏡3567B\_8

2021年4月14日

**AARP樂齡會** 

# 對比三款新冠疫苗



目前獲准在美國使用的三款COVID-19疫苗分別是 輝瑞(Pfizer-BioNTech), 莫德納(Moderna)和強生(Johnson & Johnson)。

### 有效性怎麼樣?

這三種疫苗均超過了FDA要求的**50%有效性閾值。** 

需多 要少 賴 種?

潛副

在作

的用

### 輝瑞(Pfizer-BioNTech)

需要接種兩次, 間隔 21 天。







需要接種兩次,

莫德納(Moderna)





只需要接種一次。

注射部位疼痛,其次為疲勞、 頭痛、肌肉疼痛、發冷、 關節疼痛和發燒



注射部位疼痛,其次為疲勞、 頭痛、肌肉疼痛、關節疼痛 和發冷



注射部位疼痛,其次為頭痛、 疲勞和肌肉疼痛

強生(Johnson & Johnson)



AARP樂齡會致力為50歲或以上族群及其家人提供可靠的COVID-19資源和資訊,從而保護美國華裔族群的健康。



了解更多關於接種COVID-19疫苗的資訊, 請上網 chinese.aarp.org/vaccine

# 全力配合

预防抵抗新冠病毒COVID-19。













